



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

### 承投提供「2025-2026 年度承辦日語課程服務」

學校名稱：香港教育工作者聯會黃楚標中學  
學校地址：香港新界大嶼山東涌富東邨  
標書編號：T002-2025/26-WCBSS  
截標日期及時間：2025 年 10 月 30 日，中午 12 時正

#### (1) 服務要求：

- 1.1 服務合約期為 2025 年 11 月 26 日至 2026 年 6 月 10 日。
- 1.2 服務對象為初中學生，人數約為 20 人。
- 1.3 供應商所提供的服務必須符合「初中其他語言先導計劃」撥款要求。
- 1.4 課程內容為初級日語。
- 1.5 供應商須為每位學生提供教材（如教科書、作業）。
- 1.6 上課安排如下：
  - 1.6.1 合約期間內提供 14 次服務，每次 1 小時，具體日期由本校指定。
  - 1.6.2 上課地點為本校課室。
  - 1.6.3 時間暫定為逢星期三，下午 4 時 15 分至 5 時 15 分。
- 1.7 服務須包括提供一位到校導師，並通過日本語能力試驗（考獲 N1 級優先）；供應商須確保到校導師必須持有有效香港居民身份證和已通過性罪行定罪紀錄查核。
- 1.8 供應商須確保所提供的服務不會損壞本校的校舍，如有損毀，供應商須照價賠償。
- 1.9 供應商須在合約期內向本校提交三個有關全班學生學習進度的報告。繳交報告日期由雙方協商決定，供應商須按時繳交。
- 1.10 供應商提供的計劃書內容須包括：課程內容、上課安排、學習時數、評估、費用、繳費安排、導師資歷、惡劣天氣、老師請假及其後補堂的安排或其他補充資料等。
- 1.11 本校將分二期繳付款項。付款原則為供應商先提供服務，校方再繳付款項。
- 1.12 供應商須提供計劃書（必須一式兩份），詳列計劃提供的服務詳情細則，否則投標書概不受理。
- 1.13 供應商在經營業務期間應恪守香港特別行政區法例，包括僱傭保障、勞工賠償、強制性公積金、防止賄賂等條例或持有其他必須之牌照。如有觸犯任何法例，概與本校無涉，供應商須負全責及承擔一切賠償及法律責任。
- 1.14 供應商因提供服務而引起任何事故，導致本校被人投訴，興起訴訟，或者被要求作出任何形式之賠償，供應商應承擔上述責任並賠償本校為此所受到之全部損失及所付之全部費用。



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: [contact@wcbss.edu.hk](mailto:contact@wcbss.edu.hk)  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

1.15 如果提供服務的到校導師表現不理想，本校有權要求供應商即時暫停課堂並更換人選。供應商若仍未能給予本校滿意的服務水平或未能履行應負責任，本校有權以口頭或書面形式通知即時終止合約。供應商除不會獲得任何賠償外，還需要負責本校因終止合約所導致之一切損失。

### (2) 評審標書準則

本校將根據所提交投標書上的收費、所提供的導師資格、經驗及其他相關項目的內容進行評審，不一定會採用最低收費之標書。



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: http://www.wcbss.edu.hk  
Fax: (852) 2109 4006

附件一

### 承投提供「2025-2026 年度承辦日語課程服務」投標表格 (須填妥一式兩份)

| 服務說明/規格  | 每次課程之價格  | 14 次課程總價格 |
|--|----------|-----------|
| 初級日語課程<br><br>(合約期內進行 14 次課堂，每次 1 小時；課程須包括提供教材及作業；其餘要求請參考「服務要求」) | \$ _____ | \$ _____  |

本公司 / 本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物料或服務，  
本公司 / 本人須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。

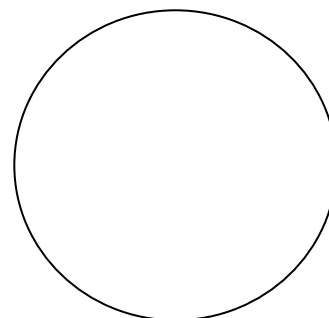
供應商名稱：\_\_\_\_\_

獲授權簽署報價單/投標書的代表的姓名及署名

姓名(請正楷填寫)：\_\_\_\_\_

簽 署：\_\_\_\_\_

日 期：\_\_\_\_\_



公司印鑑



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

附件二

### 承投提供「2025-2026 年度承辦日語課程服務」投標－須知

學校名稱： 香港教育工作者聯會黃楚標中學  
學校地址： 香港新界大嶼山東涌富東邨  
標書編號： T002-2025/26-WCBSS  
截標日期及時間：2025 年 10 月 30 日，中午 12 時正

#### 第 I 部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則及/或規格，供應夾附的書面報價/投標附表上所列的全部或部分項目，而交貨期限已於正式訂單上註明。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，如已在英國標準規格內有所訂明，則須符合該等規格，書面報價單/投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單/投標書或任何一份書面報價單/投標書，並有權在書面報價單/投標書有效期內，採納某份書面報價單/投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

#### 第 II 部分

##### 再行確定書面報價單/投標書的有效期

有關本書面報價/投標表格的第 I 部分，現再確定本公司的書面報價單/投標書有效期由 2025 年 10 月 30 日起計為 90 天。

下方簽署人亦同意，書面報價單/投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價/投標表格內的預印條文，即不再適用。

#### 第 III 部分

##### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

### 第 IV 部分

#### 利益衝突申報

本人明白，如本人、本人的家屬、近親及私交友好與本校有業務往來的任何人士/公司有直接或間接利益關係，本人須向法團校董會申報。

☐ 本人現申報，本人因執行與本校採購物料及服務有關的職務時有以下現存/潛在的\*利益衝突情況：

- a) 與本人有業務往來\*及/或個人利益關係的\*人士/公司：

---

- b) 本人與以上(a)項所述\*人士/公司有關的職務主要為：

---

---

☐ 本人現申報，本人因執行與本校採購物料及服務有關的職務時沒有存/潛在任何利益衝突情況。

### 第 V 部分

#### 《防止賄賂條例》

- (1) 根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如學校教職員工接受供應商和承辦商提供的利益，或供應商和承辦商向學校教職員工提供利益，均屬違法。學校不容許供應商和承辦商透過任何形式的利益（包括捐贈）影響學校的選擇。
- (2) 學校教職員工或供應商和承辦商任何一方或雙方如有上述違法行為，有關投標書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。

### 第 VI 部分

#### 性罪行定罪記錄查核

根據《性罪行定罪記錄查核》機制，凡某職位主要向兒童或精神上無行為能力人士提供服務、要求僱員在為兒童或精神上無行為能力人士提供服務的處所內工作，或涉及與兒童或精神上無行為能力人士有經常或定期接觸(尤其是未經監察的接觸)，即屬該機制所涵蓋的範圍。服務承辦商如調派到學校工作的人員，而所任職位符合上述其中一項準則，即使有關人員並非學校僱員，學校有權要求服務承辦商承諾指示所屬員工進行性罪行定罪記錄查核，並授權校方查詢查核結果。



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

### 第 VII 部分

#### 不合謀條款

投標者必須確保擬備標書的過程並無涉及與任何其他人士就價格、入標程序或任何標書條款等，作任何協議、安排、溝通、諒解、許諾或承諾。如任何投標者違反不合謀條款，香港教育工作者聯會黃楚標中學保留將該名投標者提交的標書作廢及追討損害賠償的權利。詳情請瀏覽「競爭事務委員會網頁」。

姓名（請以正楷填寫）：\_\_\_\_\_

簽署人：\_\_\_\_\_

職銜：\_\_\_\_\_（請註明職位，例如董事長、經理、秘書等）

上方簽署人已獲授權，代表：

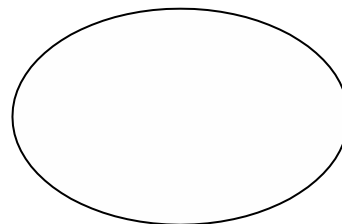
\_\_\_\_\_公司簽署投標書，該公司資料如下：

商業登記號碼：\_\_\_\_\_

辦事處地址：\_\_\_\_\_

電話號碼：\_\_\_\_\_ 傳真號碼：\_\_\_\_\_

公司印鑑：



日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日



# 香港教育工作者聯會黃楚標中學

## HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

中國香港新界大嶼山東涌富東邨  
Fu Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island, N.T., HKSAR, China

Email: contact@wcbss.edu.hk  
Tel.: (852) 2109 4005

Website: <http://www.wcbss.edu.hk>  
Fax: (852) 2109 4006

附件三

### 不擬承投提供「2025-2026 年度承辦日語課程服務」

標書編號：T002-2025/26-WCBSS

致：香港教育工作者聯會黃楚標中學

截標日期及時間：2025 年 10 月 30 日，中午 12 時正

下方簽署人代表本機構表示不擬承投提供「2025-2026 年度承辦日語課程服務」事宜。

不擬投標原因：

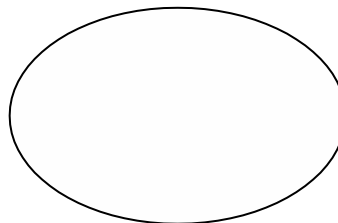
---

---

---

機構代表簽署：\_\_\_\_\_

公司印鑑：



職銜：\_\_\_\_\_

代表姓名（正楷）：\_\_\_\_\_

機構名稱：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日